



STATENS KARTVERK
SJØKARTVERKET

Elfs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Nr. 17 - 130 ÅRGANG

L. nr. 717 - 76

1999

Stavanger 15. september 1999

Efs 17/99.

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

"Etterretninger for sjøfarende" (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 410,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): official-sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader).

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs>

Internett versjonen av Efs og kartrettelser er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) is available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs>

Please note! "Etterretninger for sjøfarende" versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyr/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.
En redegjørelse av innhold og redigering av "Efs" er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 4, 6, 7, 11, 12, 15, 24, 44, 69, 73, 79, 114, 120, 229, 301, 302, 304, 305, 306, 307, 309, 311, 320, 402, 463, 478, 483, 557, 558, 559, 560.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) A, C, E, G, M.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

717. * Nye opplag av sjøkart (*Reprints of Norwegian Charts*).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	À jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
34	Romsdalsfjorden.Molde - Åndalsnes	9/99	16/99
97	SØRØYSUND, STJERNESUND OG ROGNSUND	9/99	16/99
107	Laksefjorden. Fra bunnen til Tømmervik og Maarøy	9/99	16/99
118	Indre Hardangerfjorden	9/99	16/99
320	Lofoten og Vesterålen	9/99	16/99
456	Ålesund havn	9/99	16/99
478	Flekkefjord havn med innseilinger	9/99	16/99
504	Fra Sørkapp til Bellsund	9/99	16/99
514	Barentshavet	9/99	16/99
522	Forlandsrevet til Femtebreen	9/99	16/99

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).

I. NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

KART (CHARTS): 4, 402.
Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) A.

718. * Oslofjorden. Nordre Håøya Øst side. Ristodden rød stake etablert.

1) Posisjon: ca. 59° 43.2' N, 10° 35.2' E (ED50), **Digerudgrunnen** lykt.

Påfør **Ristodden** rød stake i posisjon: **59° 43.124' N, 10° 34.257' E** (WGS84), (262° - 820m fra 1).

Kart: 4, 402. Båtsportkart: Serie A. Merkelista side 31 (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 7. september 1999).

*** Oslofjorden. Nordre Håøya Øst side. Ristodden Red Spar Buoy.**

1) Position: 59° 43.2' N, 10° 35.2' E approx. (ED50), **Digerudgrunnen** light.

Insert **Ristodden** red spar buoy in position: **59° 43.124' N, 10° 34.257' E** (WGS84), (262° - 820m from 1).

Charts: 4, 402. *Small Craft Charts*: Series A.

KART (CHART): 6.
Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie C.

719. * Aust-Agder. Grønholmgabet. Høyde luftspenn. Undervannsrørledning.

1) Posisjon: ca. 58° 44.5' N, 09° 19.0' E (Norsk Gradnett), **Katholmen** varde.

a) Påfør høyde **8m** på luftspenn i posisjon 273° - 990m fra 1).

b) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 353° - 500m fra 1) i retning 320° til posisjon 347.5° - 580m fra 1).

Kart:6. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 26.august 1999)

*** Aust-Agder. Grønholmgabet. Height Overhead Cable. Submarine Pipeline.**

1) Posisjon: ca. 58° 44.5' N, 09° 19.0' E approx. (Norw. Grad.), **Katholmen** Cairn.

a) Insert vertical clearance **8m** on overhead cable in position 273° - 990m from 1).

b) Insert a submarine pipeline from position 353° - 500m from 1) in direction 320° to position 347.5° - 580m from 1).

Chart:6. *Small Craft Charts*: Series C.

720. * Aust-Agder. Sønedeledfjorden. Barmen. Luftspenn. Reduserte høyder.

1) Posisjon: ca. 58° 44.2' N, 09° 10.1' E (Norsk Gradnett), **Havnes** lanterne.

Reduser høyden på luftspenn i følgende posisjoner:

a) 280.5° - 4650m fra 1), **til 19m.**

b) 279° - 4200m fra 1), **til 18m.**

c) 239° - 1980m fra 1), **til 18m.**

d) 230° - 1850m fra 1), **til 23m.**

e) 191° - 1290m fra 1), **til 12m.**

Kart:6. Båtsportkart Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 26.august 1999)

*** Aust-Agder. Sønedeledfjorden. Barmen. Overhead Cable. Reduced Vertical Clearance.**

1) Position: 58° 44.2' N, 09° 10.1' E approx. (Norw. Gard.), **Havnes** light.

Reduce vertical clearance of overhead cable in positions:

a) 280.5° - 4650m from 1), **to 19m.**

b) 279° - 4200m from 1), **to 18m.**

c) 239° - 1980m from 1), **to 18m.**

- d) 230° - 1850m from 1), **to 23m.**
- e) 191° - 1290m from 1), **to 12m.**

Chart:6. Small Craft Charts: Series C.

KART (CHART): 7.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) C.

721. * Aust-Agder. Lyngørfjorden. Luftspenn. Undervanns rørledninger. Ankertegn. Seilingshøyder.

1) Posisjon: ca. 58° 37.2' N, 09° 08.6' E (Norsk Gradnett), **Fiskeskjær** varde.

- a) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **18m**, fra posisjon 322.5° – 2450m fra 1) til posisjon 323.5° – 2490m fra 1).
- b) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **5m**, fra posisjon 273° – 2730m fra 1) til posisjon 271.5° – 2950m fra 1).

Påfør en undervanns rørledning fra følgende posisjoner:

- c) 337° - 1500m fra 1) i retning 165° - 120m, derfra 125° - 100m, derfra 058° - 110m, derfra 005° - 120m, derfra 335° - 200m, derfra til land i posisjon 343° - 1650m fra 1).
- d) 343° - 1300m fra 1) i retning 057° - 500m, derfra til land i posisjon 002° - 1600m fra 1).
- e) 348° - 2620m fra 1) i retning 205° - 130m, derfra 169° - 820m, derfra til land i posisjon 342° - 1650m fra 1).
- f) 331° - 1570m fra 1) i retning 100° - 100m, derfra 150° - 250m, derfra 233° - 350m, derfra 165° - 100m, derfra til land i posisjon 313° - 1120m fra 1).

Ankertegn i følgende posisjon utgår:

- g) 329° - 1550m fra 1).
- h) 350° - 1760m fra 1).

Reduser fri minste fri seilingshøyde på luftspenn i følgende posisjoner:

- i) 320° - 2240m fra 1), til **7m.**
- j) 286° - 1300m fra 1), til **15m.**
- k) 344° - 1450m fra 1), til **11m.**

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 31. august 1999).

*** AUST-AGDER. LYNGØRFJORDEN. OVERHEAD CABLES. SUBMARINE PIPELINES. ANCHORAGES. VERTICAL CLEARANCES.**

1) Position: 58°37.2' N, 09°08.6' E approx. (Norw. Grad.), **Fiskeskjær** Cairne.

- a) Insert an overhead cable, vertical clearance **18m**, from position 322.5° – 2450m from 1) to position 323.5° – 2490m from 1).
- b) Insert an overhead cable, vertical clearance **5m**, from position 273° – 2730m from 1) to position 271.5° – 2950m from 1).

INSERT A SUBMARINE PIPELINE FROM FOLLOWING POSITIONS:

- c) 337° - 1500m from 1) in direction 165° - 120m, thence 125° - 100m, thence 058° - 110m, thence 005° - 120m, thence 335° - 200m, thence to shore in position 343° - 1650m from 1).
- d) 343° - 1300m fra 1) in direction 057° - 500m, thence to shore in position 002° - 1600m from 1).
- e) 348° - 2620m fra 1) in direction 205° - 130m, thence 169° - 820m, thence to shore in position 342° - 1650m from 1).
- f) 331° - 1570m fra 1) in direction 100° - 100m, thence 150° - 250m, thence 233° - 350m,

thence 165° - 100m, thence to shore in position 313° - 1120m from 1).

DELETE ANCHORAGE IN FOLLOWING POSITIONS:

g) 329° - 1550m from 1).

h) 350° - 1760m from 1).

REDUCE VERTICAL CLEARANCE ON OVERHEAD CABLE IN FOLLOWING POSITIONS:

i) 320° - 2240m from 1), to **7m**.

j) 286° - 1300m from 1), to **15m**.

k) 344° - 1450m from 1), to **11m**.

Chart: 7. Small Craft Charts: Series C.

722. * Aust-Agder. Lyngørleia. Bergøy/Risøy. Luftspenn.

1) Posisjon: ca. 58° 38.3' N, 09° 07.6' E (Norsk Gradnett), **Brenningsholmen** lykt.

a) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **16m**, fra posisjon 038.5° - 2040m fra 1) til posisjon 034° - 2070m fra 1).

b) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **14m**, fra posisjon 034° - 2070m fra 1) til posisjon 030° - 2100m fra 1).

c) Luftspenn i posisjon 035° - 2100m fra 1) utgår.

d) Luftspenn i posisjon 031° - 2010m fra 1) utgår.

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 7. september 1999).

*** Aust-Agder. Lyngørleia. Bergøy/Risøy. Overhead Cables.**

1) Position: 58°38.3' N, 09°07.6' E approx. (Norw. Grad.), **Brenningsholmen** light.

a) Insert an overhead cable, vertical clearance **16m**, from position 038.5° - 2040m from 1) to position 034° - 2070m from 1).

b) Insert an overhead cable, vertical clearance **14m**, from position 034° - 2070m from 1) to position 030° - 2100m from 1).

c) Delete overhead cable in position 035° - 2100m from 1).

d) Delete overhead cable in position 031° - 2010m from 1).

Chart: 7. Small Craft Charts: Series C.

723. * Aust-Agder. Lyngør fjorden. Bergøy/Risøy. Bruer. Reduserte seilingshøyder.

1) Posisjon: ca. 58° 38.3' N, 09° 07.6' E (Norsk Gradnett), **Brenningsholmen** lykt.

a) Minste fri seilingshøyde på brua i posisjon 027° - 1370m fra 1), er redusert til **1,5m**.

b) Minste fri seilingshøyde på brua i posisjon 042° - 1800m fra 1), er redusert til **5m**.

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 6. september 1999).

*** Aust-Agder. Lyngør fjorden. Bergøy/Risøy. Bridges. Reduced vertical clearances.**

1) Position: 58°38.3' N, 09°07.6' E approx. (Norw. Grad.), **Brenningsholmen** light.

a) Vertical clearance of the bridge of the bridge in position 027° - 1370m from 1), is reduced to **1,5m**.

b) Vertical clearance of the bridge of the bridge in position 042° - 1800m from 1), is reduced to **5m**.

Chart: 7. Small Craft Charts: Series C.

724. * Aust-Agder. Lyngørleia. Bergøy. Luftspenn.

1) Posisjon: ca. 58° 38.4' N, 09° 09.6' E (Norsk Gradnett), **Lyngør** lykt.

a) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **6m**, fra posisjon 303° - 1560m fra 1) til posisjon 306.5° - 1600m fra 1).

b) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **4m**, fra posisjon 321° - 1640m fra 1) til posisjon 323° - 1650m fra 1).

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 6. september 1999).

*** Aust-Agder. Lyngørleia. Bergøy. Overhead Cables.**

1) Position: 58° 38.4' N, 09° 09.6' E approx. (Norw. Grad.), **Lyngør** light.

a) Insert an overhead cable, vertical clearance **6m**, from position 303° - 1560m from 1) to position 306.5° - 1600m from 1).

b) Insert an overhead cable, vertical clearance **4m**, from position 321° - 1640m from 1) to position 323° - 1650m from 1).

Chart: 7. Small Craft Charts: Series C.

725. * Aust-Agder. Lyngørfjorden. Engholmen. Undervanns- rørledning/kabel.

1) Posisjon: ca. 58° 37.1' N, 09° 04.6' E (Norsk Gradnett), **Ruholmen** lykt.

a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 360° - 600m fra 1) i retning 070° . 550m, derfra 022° - 190m, derfra 290° til land i posisjon 020° - 1090m fra 1).

b) Påfør en undervanns kabel fra posisjon 018° - 650m fra 1) i retning 345° til land i posisjon 015° - 750m fra 1).

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 3. september 1999).

*** Aust-Agder. Lyngørfjorden. Engholmen. Submarine- Pipeline/Cable.**

1) Position: 58° 37.1' N, 09° 04.6' E approx. (Norw. Grad.), **Ruholmen** light.

a) Insert a submarine pipeline from position 360° - 600m from 1) in direction 070° . 550m, thence 022° - 190m, thence 290° to shore in position 020° - 1090m from 1).

b) Insert a submarine cable from position 018° - 650m from 1) in direction 345° to shore in position 015° - 750m from 1).

Chart: 7. Small Craft Charts: Series C.

726. * Aust-Agder. Sandøy. Luftspenn. Redusert seilingshøyde. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 58° 34.7' N, 09° 02.2' E (Norsk Gradnett), **Havefjord** lykt.

a) Minste fri seilingshøyde på luftspennet i posisjon 069° - 1250m fra 1) er redusert til **7m**.

b) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 066° - 750m fra 1) i retning 135° - 120m ut i sjøen.

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 31. august 1999).

*** AUST-AGDER. SANDØY. OVERHEAD CABLE. REDUCED VERTICAL CLEARANCE. SUBMARINE PIPELINE.**

1) Position: 58° 34.7' N, 09° 02.2' E approx. (Norw. Grad.), **Havefjord** light.

a) Reduce vertical clearance of overhead cable in position 069° - 1250m from 1) to **7m**.

b) Insert a submarine pipeline from position 066° - 750m from 1) in direction 135° - 120m out into the sea.

Chart: 7. Small Craft Charts: Series C.

727. * AUST-AGDER. LYGØRFJORDEN. GJESØYSUND/ULEVAAG/LINDVIK. GJESØYA/ULEVÅG - KRAAKVAAG/RØRKIL. LUFTSPENN. UNDERVANNS RØRLEDNINGER. ANKERTEGN.

1) Posisjon: ca. 58° 36.2' N, 09° 03.1' E (Norsk Gradnett), **Jesøyskjær** lykt.

LUFTSPENN:

- a) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **6,5m**, fra posisjon 283° - 1570m fra 1) til posisjon 285.5° - 1650m fra 1).
- b) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **7,5m**, fra posisjon 287° - 1720m fra 1) til posisjon 288.5° - 1770m fra 1).
- c) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **9,5m**, fra posisjon 290.5° - 1830m fra 1) til posisjon 292° - 1890m fra 1).
- d) Luftspenn i posisjon 294° - 2050m fra 1), minste fri seilingshøyde redusert til **6m**.
- e) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **10m**, fra posisjon 315° - 2010m fra 1) til posisjon 316° - 2090m fra 1).

UNDERVANNS RØRLEDNINGER:

- f) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 288° - 1350m fra 1) i retning 322° - 650m, derfra til land i posisjon 297° - 2150m fra 1).
- g) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 338.5° - 2000m fra 1) i retning 171° - 220m, derfra 100° - 90m, derfra til land i posisjon 346° - 1800m fra 1).
- h) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 342° - 1750m fra 1) i retning 081° til land i posisjon 347° - 1750m fra 1).
- i) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 020° - 2410m fra 1) i retning 152° - 300m, derfra til land i posisjon 047° - 1400m fra 1).
- j) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 036° - 3500m fra 1) i retning 125° - 350m, derfra til land i posisjon 061° - 3480m fra 1).

ANKERTEGN:

- k) Ankertegn i posisjon 023.5° - 2400m fra 1) utgår.

Kart: 7. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 1. september 1999).

*** AUST-AGDER. LYGØRFJORDEN. GJESØYSUND/ULEVAAG/LINDVIK. GJESØYA/ULEVÅG - KRAAKVAAG/RØRKIL. OVERHEAD CABLES. SUBMARINE PIPELINES. ANCHORAGE.**

1) Posisjon: ca. 58° 36.2' N, 09° 03.1' E (Norsk Gradnett), **Jesøyskjær** lykt.

Overhead cables:

- a) Insert an overhead cable, vertical clearance **6,5m**, from position 283° - 1570m from 1) to position 285.5° - 1650m from 1).
- b) Insert an overhead cable, vertical clearance **7,5m**, from position 287° - 1720m from 1) to position 288.5° - 1770m from 1).
- c) Insert an overhead cable, vertical clearance **9,5m**, from position 290.5° - 1830m from 1) to position 292° - 1890m from 1).
- d) Reduce vertical clearance of overhead cable in position 294° - 2050m from 1), to **6m**.
- e) Insert an overhead cable, vertical clearance **10m**, from position 315° - 2010m from 1) to position 316° - 2090m from 1).

SUBMARINE PIPELINES:

- f) Insert a submarine pipeline from position 288° - 1350m from 1) in direction 322° - 650m, thence to shore in position 297° - 2150m from 1).
- g) Insert a submarine pipeline from position 338.5° - 2000m from 1) in direction 171° - 220m, thence 100° - 90m, thence to shore in position 346° - 1800m from 1).
- h) Insert a submarine pipeline from position 342° - 1750m from 1) to shore in position 347° - 1750m from 1).
- i) Insert a submarine pipeline from position 020° - 2410m from 1) in direction 152° -

300m, thence to shore in position 047° - 1400m from 1).

- j) Insert a submarine pipeline from position 036° - 3500m from 1) in direction 125° - 350m, thence to shore in position 061° - 3480m from 1).

ANKERTEGN:

- k) Delete anchorage in position 023.5° - 2400m from 1).

Chart: 7. Small Craft Charts: Series C.

KART (CHARTS): 11, 12, 478.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie E.

728. * Vest-Agder. Eidsfjord/Indre Pollen. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 58° 12.1' N, 06° 42.0' E (WGS84), **Skarvhelleren** lykt.

Påfør en undervanns kabel over **Indre Pollen** fra posisjon 173° - 3100m fra 1) i retning 044° til land i posisjon 169.5° - 2970m fra 1).

Kart: 11, 12, 478. Båtsportkart: Serie E. (Farsund Havnevesen, Farsund 6. september 1999).

*** Vest-Agder. Eidsfjord/Indre Pollen. Submarine Cable.**

1) Position: 58° 12.1' N, 06° 42.0' E approx. (WGS84), **Skarvhelleren** light.

Insert a submarine cable across **Indre Pollen** from position 173° - 3100m from 1) in direction 044° to shore in position 169.5° - 2970m from 1).

Charts: 11, 12, 478. Small Craft Charts: Series E.

KART (CHART): 15.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie G.

729. * Rogaland. Sandsfjorden. Ottøysundet. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.

Posisjon: ca. 59° 24.0' N, 06° 06.1' E (ED50).

Minste fri seilingshøyde på luftspennet over **Ottøysundet** i ovennevnte posisjon er redusert til **18m**.

Kart: 15. Båtsportkart. Serie G. (Suldal Elverk, Sand 9. september 1999).

*** Rogaland. Sandsfjorden. Ottøysundet. Overhead Cable. Reduced Vertical Clearance.**

Position: 59° 24.0' N, 06° 06.1' E approx. (ED50).

Reduce vertical clearance of overhead cable across **Ottøysundet** in above position to **18m**.

Chart: 15. Small Craft Charts: Series G.

KART (CHARTS): 24, 120, 483.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) M.

730. * Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Grimeskjeret lykt. Ny karakter.

Posisjon: ca. 60° 50.9' N, 04° 45.3' E (ED50), **Grimeskjeret** lykt.

Lykten er forandret til **Fl WRG 5s**, skjerming uforandret.

Kart: 24, 120, 483. Båtsportkart: Serie M. Fyrlista 1998 nr.2078A.

(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. april 1999).

*** Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Grimeskjeret Light.**

Position: 60° 50.9' N, 04° 45.3' E approx. (ED50), **Grimeskjeret** light.

Amend the light to **Fl WRG 5s**, sectors unchanged.

Charts: 24, 120, 483. Small Craft Charts: Series M. Norw. List of Lights 1998 No. 2078A.

731. * Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Hillesøyflu lanterne. Ny karakter.

Posisjon: ca. 60° 51.3' N, 04° 51.3' E (ED50), **Hillesøyflu** lanterne.

Lanternen er forandret til **Fl R 3s**, rundtlysende.

Kart: 24, 120, 483. Båtsportkart: Serie M. Fyrlista 1998 nr. 2114.

(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. august 1999).

*** Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Hillesøyflu Light.**

Position: 60° 51.3' N, 04° 51.3' E approx. (ED50), **Hillesøyflu** light.

Amend the light to **Fl R 3s**, vis. 000° - 360°.

Charts: 24, 120, 483. Small Craft Charts: Series M. Norw. List of Lights 1998 No. 2114.

732. * Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Undervanns kabel utgår.

1) Posisjon: ca. 60° 51.3' N, 04° 51.3' E' (ED50), Hillesøyflua lanterne.

Undervanns kabel mellom **Grimeskjeret** lykt og **Rognevær** i posisjon 245° - 4150m fra 1) utgår.

Kart: 24, 120, 483. Båtsportkart: Serie M. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. august 1999).

*** Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Submarine Cable.**

1) Position: 60° 51.3' N, 04° 51.3' E' approx. (ED50), Hillesøyflua light.

Delete submarine cable between **Grimeskjeret** light and **Rognevær** i position 245° - 4150m from 1).

Charts: 24, 120, 483. Small Craft Charts: Series M.

733. * Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Undervanns kabel utgår.

1) Posisjon: ca. 60° 51.3' N, 04° 56.1' E (ED50), **Vikingneset** lykt.

Undervanns kabel mellom **Hillesøyflu** lanterne og **Brimnes/Byrknesøy** i posisjon 280° - 3800m fra 1) utgår.

Kart: 24, 120, 483. Båtsportkart: Serie M. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. august 1999).

*** Sogn og Fjordane. Fensfjorden. Submarine Cable.**

1) Position: 60° 51.3' N, 04° 56.1' E approx. (ED50), **Vikingneset** light.

Delete submarine cable between **Hillesøyflu** light and **Brimnes/Byrknesøy** in position 280° - 3800m from 1).

Charts: 24, 120, 483. Small Craft Charts: Series M.

KART (CHART) 463.

734..* Sør Helgeland. Mo i Rana. Movika. Båetall. Kartrettelse.

1) Posisjon: 66° 18.80' N, 14° 07.50' E (ED50).

a) Påfør båetall **1,3m**, like SE for båetegn (kors) i posisjon 1).

b) Båetall 1,3 i posisjon 66° 18.27' N, 14° 03.63' E, utgår.

Kart: 463. (Redaksjonen, Stavanger 10. september 1999)

*** Sør Helgeland. Mo i Rana. Movika. Shoal Depth. Chart Correction.**

1) Position: 66° 18.80' N, 14° 07.50' E (ED50).

a) Insert **1,3m** close SE of shoal depth in position 1).

b) Delete 1,3 in position: 66° 18.27' N, 14° 03.63' E approx.
Chart: 463.

KART (CHART): 73

735. * Lofoten. S av Kabelvåg. ø. Skjolden jernstang retablert.

Tidligere Efs 9/408(T)/98 utgår.

Posisjon: ca. 68° 10.26' N, 14° 28.2' E (Norsk Gradnett).

ø. Skjolden jernstang er retablert i ovennevnte posisjon.

Kart: 73. Merkelista side 508. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. august 1998).

*** Lofoten. S of Kabelvåg. ø. Skjolden Iron Perch re-established.**

Delete former Efs 9/408(T)/98.

Position: 68° 10.3' N, 14° 28.1' E approx. (Norw. Grad.).

ø. Skjolden iron perch is re-established in above position.

Chart: 73.

KART (CHART) 69.

736. * Lofoten. Risvær. Storboen jernstang retablert.

Tidligere Efs 14/640(T)/98 utgår.

Posisjon: ca. 68° 15.37' N, 15° 10.3' E (ED50).

Storboen jernstang er retablert i ovennevnte posisjon.

Kart: 69. Merkelista side 496. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 24. august 1999).

*** Lofoten. Risvær. Storboen Iron Perch re-established.**

Delete former Efs 14/640(T)/98.

Position: 68° 15.37' N, 15° 10.3' E approx. (ED50).

Storboen iron perch is re-established in above position.

Chart: 69.

KART (CHARTS): 69, 229, 311, 320.

737. * Lofoten. Raftsundet Bro. Seilingshøyde. Lanterne.

1) Posisjon: ca. 68° 27.4' N, 15° 11.9' E (ED50).

2) Posisjon: ca. 68° 27.5' N, 15° 11.2' E (ED50).

a) Påfør **Raftsundet bro** mellom posisjon 1) og 2). Minste fri seilingshøyde **45m**,

b) På broen er det montert hvitt senterlys (**FW**) samt indirekte belysning på brokarene.

Høyde og bredde er markert med rødt og grønt lys.

Kart: 69, 229, 311, 320. (Kystdir/Havne- og Farvannsavd, Oslo 27. august 1999.)

*** Lofoten. Raftsundet Bridge. Light.**

1) Position: 68° 27.4' N, 15° 11.9' E approx. (ED50).

2) Position: 68° 27.5' N, 15° 11.2' E approx. (ED50).

a) Insert **Raftsundet bridge** between position 1) and 2). Vertical clearance **45m**

b) The bridge is equipped with centre light (**FW**) and floodlights.

Kart: 69, 229, 311, 320.

KART (CHART): 79.

738. * (T). Vesterålen. Risøyhamn. Andybrua. Reparasjonsarbeider. Redusert seilingshøyde.

Posisjon: ca. 68° 57.8' N, 15° 39.5' E (ED50).

I forbindelse med vedlikehold av **Andøybrua i Risøyhamn** i ovennevnte posisjon vil det i uke 39, 40 og 41/99 bli utført vedlikeholdsarbeider. Dette vil medføre at seilingshøyden vil bli redusert med ca. **3m**.

Kart: 79 (spesial **Risøyrenna**). (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 10. september 1999).

*** (T). Vesterålen. Risøyhamn. Andy Bridge. Maintenance work. Reduced vertical clearance.**

Position: 68° 57.8' N, 15° 39.5' E approx. (ED50).

From Week 39 – Week 41/99 the vertical clearance of the **Andøy** bridge in above position will be reduced about **3m**.

Chart: 79 (plan, **Risøyrenna**).

KART (CHART): 114.

739. * Øst- Finnmark. Bussesundet. Ytre Smellrorskjeret jernstang retablert.

Tidligere Efs 18/796(T)/98(e) utgår.

Posisjon: ca. 70° 23.5' N, 31° 02.3' E (ED50).

Ytre Smellrorskjeret jernstang er retablert i ovennevnte posisjon.

Kart: 114. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 6. september 1999).

*** Øst- Finnmark. Bussesundet. Ytre Smellrorskjeret Iron Perch re-established.**

Delete firmer Efs 18/796(T)/98(e).

Position: 70° 23.5' N, 31° 02.3' E approx. (ED50).

Ytre Smellrorskjeret iron perch is re-established in above position.

Chart 114.

2. NORDSJØEN
(North Sea)

740. Britisk kontinentalsokkel. Alba Oil Field. Undervanns rørledning.

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

a) 58° 04.46' N, 00° 53.60' E (Manifold)

b) 58° 03.96' N, 01° 04.54' E

c) 58° 02.92' N, 01° 08.32' E (Plattform)

Kart: 559. BA 278, 291, (N.t.M. 3327, Taunton 1999).

741. (P). Nederlandsk kontinentalsokkel. TSS off Botney Ground. Lysbøyer endret.

TSS (Traffic Separation Scheme) ved Botney Ground vil bli endret som følger:

a) Følgende bøyer vil bli flyttet:

BG2 til posisjon: 53° 44.40' N, 03° 01.40' E

BG3 til posisjon: 53° 40.71' N, 03° 11.00' E

b) Følgende lysbøyer får nytt nr.:

BG4 endret til **BG2** i posisjon: 53° 58.60' N, 03° 17.30' E

BG5 endret til **BG3** i posisjon: 53° 53.10' N, 03° 28.00' E

BG6 endret til **BG4** i posisjon: 54° 00.50' N, 03° 43.00' E

Kart: BA 1187, 1505, 1405, 2182A, 2182B. (N.t.M. 3299(P), Taunton 1999).

742. Nederlandsk kontinentalsokkel. Placid Field. Hefte. Lysbøye.

Posisjon: ca. 53° 24.35' N, 04° 01.44' E.

a) Påfør et hefte (Well), dybde ca. 19m, i ovennevnte posisjon.

b) En gul kuleformet lysbøye, **FI Y 5s, "PEN 47"** er lagt ut like SE av a).

Kart: 560. Ned 1014 (INT 1043), 1035 (INT 1046), 1505 (INT 1420). BA 1408, 1405. (BaZ 32/400. 's-Gravenhage 1999).

4. SKAGERRAK

(Skagerrak)

743. (T) Sverige, W-kyst. Målebøye utlagt.

Tidsrom: 28 september - 15 oktober 1999.

Posisjon: ca. 58° 25.0' N, 10° 09.0' E.

En rød/ orange, uten lys, målebøye vil i nevnte tidsrom bli lagt ut i ovennevnte posisjon.

Sjøfarende bør passere på god avstand.

Kart: 305. Svensk 93. Dansk 92. (UfS 35/971, Norrköping 1999.)

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

(Kattegat. The Sound. The Belts)

744. Sverige. Øresund. Limhamn. Vrak.

Posisjon: 55° 35.74' N, 12° 55.55' E.

Påfør et vrak (15m lang båt) i ovennevnte posisjon.

Kart: Svensk 9211, 8141, 921. UfS 34/951, Norrköping 1999).

745. Danmark. Kattegat. Århus Bugt. Innsilingen til Århus Havn. Lysbøye inndratt.

Posisjon: ca. 56° 09.30' N. 10° 16.40' E (WGS 84).

Den grønne lysbøyen (Q.G), som var utlagt i ovennevnte posisjon er inndratt.

Kart: Dansk 112 (INT 1380). (E.f.S. 34/909, København 1999).

746. (T). Danmark. Kattegat. Anholt S. W. for Rute T. Vrak.

Tidspunkt. Inntil videre.

Posisjon: ca. 56° 33.20' N, 11° 38.12' E., ca. 1 M W. av Rute T.

I ovennevnte posisjon finnes vraket av et 11m langt fiskefartøy.

Dybden i området rapporteres å være ca. 32 m. Vraket kan stikke ca. **6m** opp over havbunnen.

Kart: Dansk 124, 102 (INT 1302), 100. (E.f.S 34/911, København 1999).

6. ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

747. Tyskland. Warnemünde W. Opplysning om stein.

Posisjon: ca. 54° 10.56' N, 11° 56.67' E (ED50).

I ovennevnte posisjon finnes en stein, hvorover dybden er 10 m.

Kart: Dansk 186, 180. (E.f.S. 34/901, København 1999).

748. Sverige, E-kyst. Landsort – Utlångan. S av Landsort. Losmøtested inndratt.

Posisjon: ca 58° 34.5' N, 17° 52.9' E.

Losmøtested, ca 6M syd av lysbøyen **Landsorts angöring**, er inndratt.

Kart: Svensk 617, 71, 72, 7. (UfS 34/947, Norrköping 1999).

749. Sverige, S-kyst. Utlängan – Falsterborev. Trelleborgs havn. Radarmast.

Posisjon: ca. 55° 22.346' N, 13° 09.317' E.

En 42 m høy radarmast er satt opp på ovennevnte posisjon.

Kart: Svensk 839, 929. (UfS 34/950, Norrköping 1999).

750. (T). Russland. Mosènyj fyr. Racon midlertidig ute av drift.

Posisjon: 60° 02.2' N, 27° 49.9' E.

Mosènyjs racon er midlertidig ute av drift.

Kart: Finsk 901. (U.f.S 517, Helsingfors 1999).

751. LATVIA. PORT OF VENTSPILS. BUSNIEKU LYKT NEDLAGT.

Tidligere Efs 16/703/99 utgår.

Posisjon: ca. 57° 27.78' N, 21° 37.22' E.

Busnieku lykt i ovennevnte posisjon er permanent nedlagt.

Kart: Lat 2257, 1014, 1015 (INT 1276), 1022, 1023, 1251, 1051. (NtM 073, Riga 1999).

752. LATVIA. NEDLEGGELSE AV RADIOFYR (RC).

Følgende radiofyr er nedlagt. (Symbolene (RC) - (PMk) utgår):

Daugavgrivas 57° 03.57' N, 24° 01.30' E

Mersraga 57° 21.95' N, 23° 07.19' E

Kolkasraga 57° 44.87' N, 22° 35.38' E

Ventspils 57° 23.73' N, 21° 32.29' E

Akmenraga 56° 49.91' N, 21° 03.43' E

Liepajas 56° 31.01' N, 20° 59.54' E

Kart: Lat. 1012(INT 1273), 1013(INT1274), 1014, 1015(INT1276), 1016(INT1277), 1017, 1018, 1023, 1051, 1251, 1253(INT1217), 2057, 2100, 2102, 2253, 2257, 2259, 3500, 3502. (NtM 082, Riga 1999).

*7. NORDLIGE ATLANTERHAV
(North Atlantic Ocean)*

753. N.-lige Atlanterhav. Hebridene østover til Shetland og Orknøyene – Ymir Ridge til Fair Isle Channel. Undervanns kabel.

Se tidligere Efs 12/563(P)/98.

Påfør en undervanns kabel (Del av Atlantic Crossing 1) lagt mellom følgende posisjoner:

- a) 59° 55.9' N. 08° 40.4' W
- b) 59° 55.0' N. 08° 36.6' W.
- c) 59° 55.4' N. 06° 58.0' W.
- d) 59° 55.4' N. 06° 43.0' W.
- e) 59° 55.2' N. 05° 39.0' W.
- f) 59° 50.0' N. 05° 00.2' W.
- g) 59° 49.9' N. 04° 11.0' W.
- h) 59° 49.4' N. 03° 36.6' W.
- i) 59° 51.5' N. 03° 33.4' W.
- j) 59° 49.4' N. 03° 10.7' W.
- k) 59° 39.0' N. 01° 30.0' W.
- l) 59° 31.0' N. 00° 47.9' W.
- m) 59° 24.4' N. 00° 20.0' W.
- n) 59° 21.7' N. 00° 06.0' W.

Kart: 559, 304 (INT 101), 301 (INT140), BA 1129, 219 (INT 1060). (UfS 2449, Taunton 1999).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.
(*Norwegian Sea Westward to Island*).

754. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Åsgard-feltet. Lokasjon Midgard/Smørbukk. Installasjonsarbeider.

Tidsrom: Til 23. oktober 1999 (værforbehold).

M/V "Seaway Eagle" vil i nevnte tidsrom utføre installasjonsarbeider samt legging og oppkobling av umbilical på **Åsgardfeltet** rundt posisjon::

65° 03' 52" N, 06° 43' 39" E.

Kart: 309, 302, 557. (Stolt Comex Seaway, 19. februar 1999).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Åsgard-Field. Location Midgard/Smørbukk. Installation works.**

Time: Until 23. October 1999 (weather permitting).

Installation works and laying of umbilical and service line will take place around position:

65° 03' 52" N, 06° 43' 39" E.

Charts: 309, 302, 557.

755. * NORSK KONTINENTALSOKKEL. SNORRE FELTET. SNORRE B FELTUTBYGGING. OPPRETTELSE AV MIDLERTIDIG SIKKERHETSSONE.

Se tidligere Efs 15/646/99.

Med hjemmel i forskrift 9. oktober 1987 om sikkerhetssoner m.v. § 5 tredje ledd jf. § 8 tredje ledd, opprettes midlertidig sikkerhetssone begrenset til å gjelde forbud mot oppankring og fidke med bunntål for undervannsinnretninger/forbøringsramme til den kommende Snorre B plattformen.

Den midlertidige sikkerhetssonen gjelder i periodene:

- a) Primo september 1999 til oktober 1999.**
- b) Mai 2000 til september 2000.**
- c) Mars 2001 til mai 2001.**

Den midlertidige sikkerhetssonens utstrekning er gitt ved radius **500 meter** rundt følgende posisjon:

61° 31' 31.58" N, 02° 12' 41.52' E.

Et vaktfartøy vil overvåke sikkerhetssonen i de perioder hvor det ikke er andre fartøyer eller innretninger i området.

I periodene mellom de definerte tidsperiodene for den midlertidige sikkerhetssonen vil det være en borerigg på lokasjon.

Snorre B produksjonsplattformen planlegges installert primo mai 2001.

Kart: 302, 304, 307, 558. (Saga Petroleum ASA, 2. september 1999).

*** NORWEGIAN CONTINENTAL SHELF. SNORRE FIELD. SNORRE B. INSTALLATION WORKS. TEMPORARY PROHIBITED ANCHORAGE AND FISHING ZONES.**

See former Efs 15/646/99.

*From **Primo September 1999 to October 1999**, from **May 2000 to September 2000** and from **March 2001 to May 2001**, all anchorage and fishing with Bottom trawl, Danish seine or similar are temporary prohibited within a radius of **500m** around following position:*

61 °31' 31.58" N, 02 °12' 41.52' E.

*"Snorre B" production platform expected to be in position primo May 2001.
Charts: 302, 304, 307, 558.*

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

756. * IKRAFTTREDELSE AV FORSKRIFT 16. JUNI 1999 OM KRAV TIL MELDING OG UTFYLLING AV KONTROLLISTE VED FARTØYERS TRANSPORT AV FARLIG ELLER FORURENSENDE LAST.

Fiskeridepartementets forskrift av 16. juni 1999 om krav til melding og utfylling av kontrolliste ved fartøyers transport av farlig eller forurensende last **trer i kraft 15. oktober** 1999. Forskriften går i hovedsak ut på at fartøy som transporterer farlig og/eller forurensende last skal gi avgangsmelding og ankomstmelding, samt fylle ut en kontrolliste. Avgangsmelding skal gis før avgang fra Norge, enten bestemmelsesstedet er i Norge, havn i annet EØS-land eller havn utenfor EØS. Ankomstmelding skal gis av fartøyer som skal anløpe Norge fra andre land enn EU-landene og Island. Melding skal gis til Kystverket/HAZMAT. Melding skal inntil videre gis per telefaks til telefaksnummer 33 03 46 80. Det arbeides med å etablere en elektronisk løsning for mottak av meldinger. Hva avgangs- og ankomstmelding skal inneholde, fremgår av vedlegg I til forskriften. Kontrollisten følger som vedlegg II til forskriften. Forskriften bygger på et EU-direktiv og tilsvarende regler vil gjelde for avgang fra og ankomst til EU-landene og Island.

Forskriften samt skjema utarbeidet for avgangs-, ankomstmelding og kontrolliste vil rundt månedsskiftet september/oktober legges ut på Kystverkets hjemmeside på Internett (www.kystdir.no). Her vil det også legges ut en kort veileder om hovedpunktene i forskriften. Fra samme tidspunkt vil veilederen, forskriften og skjemaene kunne fås ved henvendelse til Kystverket/HAZMAT. Både forskriften og de skjemaer som utarbeides vil finnes på norsk og engelsk.

Henvendelser om forskriften rettes til:

Kystverket/HAZMAT

Moloveien 7

3187 Horten

Telefon: 33 03 46 50

Telefaks: 33 03 46 55

E-postadresse: nnca@kystdir.dep.no

Internettadresse: www.kystdir.no

(Kystdirektoratet , Oslo 10. september 1999).

757. * (T). SØR-TRØNDELAG. STOKKØY. STOKKSUNDET. BYGGING AV STOKKØYBRUA. UNDERVANN SARBEIDER. REDUSERT FART.

Posisjon: ca. 64° 02.9' N, 10° 02.6' E (ED50).

I forbindelse med bygging av fundamenter til **Stokkøybrua** er det planlagt undervannsarbeider/dykkerarbeider fra og med uke 38/99 til uke 44/99.

Det vil da bli rigget dykkerflåte og mudderapparat i området for utsprengning av fundamentgrop.

Øvrige bruarbeider vil foregå frem til høsten år 2000, med tilhørende aktivitet sjøveien.

Alle fartøyer må utvise forsiktighet å gå med redusert fart ved passering av området.

Kart: 44. (Kystverket 3. distrikt, Ålesund 10. september 1999).

758. * (T). Vest-Agder. Marka skytefelt. Sprengning. Advarsel.

13 – 17. september mellom kl. 0800 og 1700, 20 – 24 september 1999 mellom kl. 0800 og 1700, vil det foregå sprengning ved **Marka** skyte- og sprengningsfelt på **Lista**:

posisjon: **58° 04' N, 06° 38' E.**

Farlig område 1000m utover sjøen.

Rødt merke vil bli heist på standplass.

Marka skytefelt lytter på VHF kanal 16 i aktive perioder.

Kart: 11, 12, 306. Båtportkart: Serie E. (Luftforsvarets skolesenter, Kjevik 27. august 1999).

*** (T). Vest-Agder. Marka Gunnery Range. Blasting operations. Warning.**

*Blasting operations will take place at **Marka** gunnery range at **Lista**, 13. – 17. September between 0800 and 1700 hours, 20 – 24. September 1999 between 0800 – 1700 hours from*

*posisjon: **58° 04' N, 06° 38' E.***

Danger distance 1000m out into the sea.

Red signal will be shown at the site.

Marka is listening on VHF ch.16.

Charts: 11, 12, 306. Small Craft Chart: Series E.

759. (T). Finland. DGPS-sendinger. Tilfeldige forstyrrelser.

Det finske DGPS-stasjonsnettets automatiske kontrollsystem er fornyet og det nye systemet er under testing frem til 30. november 1999.

Endringsarbeidene påvirker ikke sendinger av korreksjoner, men systemets driftsikkerhet kan til tider være svekket og innhentingstiden etter en forstyrrelse kan vare lengre enn normalt.

Nærmere opplysninger på telefon: 0204 48 4262, 0204 48 4643.

(Ufs 528, Helsingfors 1999).

760. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1998 series: 111, 315, 468.

1999 series: 152, 154, 156, 165, 176, 193, 207, 208, 245, 264, 265, 271, 279, 298, 303, 304, 316, 326, 333, 334, 337, 338, 345, 361, 367, 369, 370, 377, 383.

Nye varsler siden Efs 16/715/99:

- 361 ENGLAND EAST COAST. Thames Estuary. Chart BA 1975. Black Deep light buoy moved three cables northeast to 51-46N 01-34.41E.
- 367 ENGLAND, Northwest Coast. Solway Firth Approach. Chart BA 1346. Wreck, swept depth 14,5metres, located 54-35.2N, 03-45.2W.
- 369 NORTH SEA, DANISH SECTOR. Charts BA 267 and 1404. Seismic survey in progress by M/V Atlantic Horizon towing 6 x 3 Mile cables in area bounded by 55-35N, 55-55N, 05-00E and 05-15E.
- 370 ENGLAND, EAST COAST. Approaches to Great Yarmouth. Charts BA 1536 and 1543. East Cross Sand lightbuoy moved 2.2 miles southwards to 52-37.85N 01-53.42E. North Caister lightbuoy moved 200 metres northeastwards to 52-40.46N 01-45.76E.
- 377 IRELAND, SOUTH COAST. Kinsale Gas Field. Chart BA 2424. Pipelaying and diving operations in progress between Kinsale Bravo platform 51-26.6N 08-00.9W and wellhead 51-19.6N 08-05.9W. Wide berth requested.

383 NORTH EAST ATLANTIC OCEAN. NATO EXERCIS NORTHERN LIGHT 1999 will take place from 13 to 25 September 99. Naval Control of Shipping (NCS) procedures will be exercised. A NCS region will be established in the area bounded by: 40-00N, 54-00N, 15-00W and the European Coastline. Shipping Control Points (SCP) will be located at Dover, Brest and El Ferrol. All ships over 2500 GRT approaching or sailing within the NCS region and intended to pass within 150 miles of Ushant (48-25N, 05-10W) are invited to contact the Nato Shipping Centre (NSC) by freephone +44 1923 843574 or freefax +44 1923 843575, or as directed by own national shipping authority. The NSC will then request information in accordance with format alfa. A SCP may also contact merchant vessels passing through the region.
(Oppgaven er ajourført t.o.m. 9. september 1999).

761. (T). Posisjonsforandringer mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Arch Rowan	52° 38.2' N, 01° 54.2' E	27/8-99
Maersk Endeavour	55° 31.8' N, 05° 00.4' E	27/8-99
Maersk Explorer	55° 31.8' N, 05° 00.4' E	31/8-99
Shelf Explorer	55° 34.9' N, 05° 02.3' E	20/8-99
Sedco 704	57° 04.9' N, 01° 05.1' E	2/9-99
Santa Fe 140	57° 10.5' N, 00° 46.9' E	4/9-99
Ocean Guardian	58° 02.3' N, 00° 53.4' W	7/9-99
J W Mclean	59° 27.5' N, 01° 34.4' E	26/8-99
Polar Pioneer	60° 43.8' N, 03° 23.6' E	4/9-99
Regalia	60° 53.0' N, 03° 36.0' E	2/9-99
Sedco 712	61° 02.0' N, 01° 07.7' E	6/9-99
Transocean Arctic	64° 50.4' N, 06° 20.5' E	2/9-99
Deep Sea Bergen	CCB Ågotnes	30/8-99
Drill Star	Invergordon	10/9-99

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/99 og 1/18/99).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/99).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).

762. * (T). Siste trykningsdato for norske sjøkart (*Latest printing date for Norwegian Charts*):

(Sett inn liste som finnes på i/EFS/kartdato1.xls)